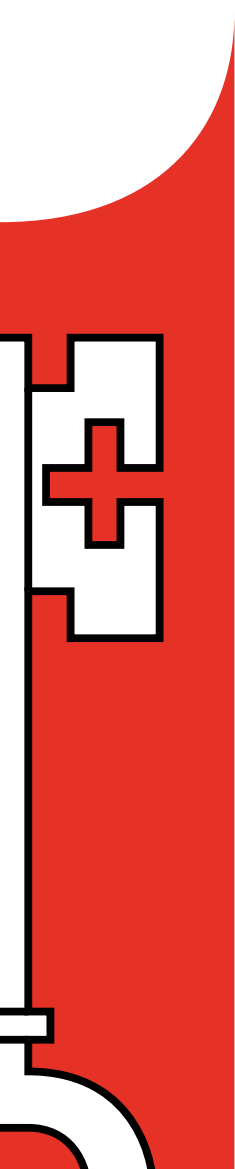




**Gemeinde Jonen**  
**Einladung**

**Gemeindeversammlung**  
**■ Ortsbürger**

**Freitag, 20. November 2015**  
**20.00 Uhr**  
**Schulhaus Pilatus, Singsaal**



# Wir begrüßen Sie herzlich zur Herbst-Ortsbürger-Gemeindeversammlung!

**Es werden folgende Traktanden behandelt und darüber abgestimmt:**

**1** **Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 11. Mai 2015**

**2** **Budget 2016 der Ortsbürgergemeinde Jonen und des Forstbetriebes Kelleramt**

**3** **Aufnahme von**  
 - Tobias Affentranger-Widler, geb. 1980,  
 - Amélie Affentranger, geb. 2011 und  
 - Colin Affentranger, geb. 2013,  
 alle Bürger von Fischbach LU,  
 in das Ortsbürgerrecht von Jonen

**4** **Verschiedenes**  
 a) **Mitteilungen des Gemeinderates**  
 b) **Wortmeldungen aus der Versammlung**

Im Anschluss an die Versammlung:  
**Referat von Herrn Marcel Baumgartner, Dipl. Architekt ETH SIA, Zürich, zum Thema «Neue Monte-Rosa-Hütte SAC»**



## Aktenauflage

Soweit zu den Traktanden Unterlagen vorliegen, können diese vom 6. bis 20. November 2015 während den ordentlichen Büroöffnungszeiten bei der Gemeindeverwaltung eingesehen werden.

Nutzen Sie die Aktenauflage oder beziehen Sie die Detailunterlagen ab unserer Homepage.

## Gemeindeverwaltung Schalteröffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr
Dienstag bis Donnerstag	08.00 – 11.30 Uhr und 14.00 – 16.30 Uhr
Freitag	08.00 – 11.30 Uhr

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Wir freuen uns, Sie zur Ortsbürgergemeindeversammlung vom Freitag, 20. November 2015 einzuladen.

Diese Einladungsbroschüre enthält zu den Sachgeschäften die üblichen Unterlagen, Erläuterungen und Anträge. Detailunterlagen können auf der Gemeinde-Homepage unter

[www.jonen.ch](http://www.jonen.ch)  
 > Onlineschalter  
 > Ortsbürgergemeindeversammlung 20.11.2015

bezogen werden.

Wir laden Sie herzlich ein zur Ortsbürgergemeindeversammlung sowie zum anschliessenden Nachtessen und danken Ihnen für Ihre aktive Teilnahme am Gemeindegeschehen.

Gemeinderat Jonen

## Einladung zum Nachtessen

Anschliessend an die Versammlung offeriert die Ortsbürgergemeinde im Versammlungslokal ein Nachtessen, wozu alle stimmberechtigten Ortsbürgerinnen und Ortsbürger von Jonen herzlich eingeladen sind.

Die Ortsbürgergemeindeversammlung vom 11. Mai 2015 hat sämtlichen Traktanden zugestimmt.

Gestützt auf Ziffer IV Abs. 4 der Gemeindeordnung Jonen fällt die Prüfung des Protokolls in den Kompetenzbereich der Finanzkommission. Die Finanzkommission hat das Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 11. Mai 2015 geprüft, für richtig befunden und stellt daher Antrag auf Genehmigung.

Das Protokoll liegt vom 6. bis 20. November 2015 während den ordentlichen Bürozeiten im Gemeindehaus zur Einsicht auf. Aus Datenschutzgründen darf es nicht ins Internet gestellt werden.

### Antrag

Das Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 11. Mai 2015 sei zu genehmigen.

**Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 11. Mai 2015**



Weiher Jonen  
 im Eigentum der Pro Natura (ehem. Schweiz. Bund für Naturschutz), Basel

## Budget 2016 Ortsbürgergemeinde

Das Budget der Ortsbürgergemeinde weist einen erfreulichen Ertragsüberschuss von Fr. 100 800.– aus.

Budget 2016				
	Fr.	Fr.	Fr.	
Nettoertrag	Budget 16	Budget 15	Rechnung 14	Abteilungen
0110	- 10 100	- 7 300	- 7 882	Legislative
0220	- 3 000	- 2 250	- 9 929	Allgemeine Dienste
0290	1 200	1 200	1 210	Pachtzinsen
0291	- 1 400	- 500	88	Waldhaus
9610	48 700	49 000	48 803	Zinsen und Spesen
9631	46 400	70 650	95 577	MFH Lettenstrasse 8
9632	17 400	13 700	27 504	Liegenschaften Feldweg 4 + 6
9633	1 600	2 450	- 1 616	Eglühüsli im Loo
<b>= Geldmässiger Nettoertrag</b>	<b>100 800</b>	<b>126 950</b>	<b>153 755</b>	

Der Ertrag der Ortsbürgergemeinde wird ausschliesslich durch die Vermietung und Verpachtung von eigenen Liegenschaften und Grundstücken erwirtschaftet. Es sind Fr. 224 800.– an Einnahmen budgetiert. Der Grossteil davon fällt auf den Ortsbürgerblock an der Lettenstrasse 8 an. Dies sind Fr. 176 000.–.

Weiter können durch die beiden Liegenschaften am Feldweg Mietzinsen von Fr. 36 400.– generiert werden. Die übrigen Einnahmen stammen aus der Vermietung des Eglühüsli im Loo, der Vermietung des Waldhauses sowie durch Pachtzinseinnahmen.

Auf der Aufwandseite fallen im Jahr 2016 insbesondere Unterhaltsarbeiten am Ortsbürgerblock an der Lettenstrasse 8 ins Gewicht. Zum einen soll in der letzten Wohnung, welche in den Zimmern noch mit Teppichboden ausgestattet ist, Laminatboden verlegt werden. Dazu sind Fr. 7 200.– vorgesehen. Zum anderen sollen die Balkon- und Treppenhausegeländer erneuert werden. Die bestehende Holzkonstruktion ist in die Jahre gekommen und wird teilweise morsch. Die geplante Ersatzkonstruktion verursacht Kosten von voraussichtlich Fr. 52 000.–.

Budget 2016				
	Fr.	Fr.	Fr.	
Nettoertrag	Budget 16	Budget 15	Rechnung 14	Abteilungen
8206	- 232 200	- 201 000	- 117 528	Waldwirtschaft
8207	188 000	156 500	122 008	Nebenbetrieb
8208	9 000	14 000	14 271	Nichtbetrieb
<b>= Geldmässiger Nettoertrag</b>	<b>- 35 200</b>	<b>- 30 500</b>	<b>18 751</b>	
<b>Verrechnung mit geäußneten</b>				
<b>= Gewinnen aus Vorjahren</b>	<b>35 200</b>	<b>30 500</b>	<b>- 18 751</b>	

Auch im kommenden Jahr wird die Jungwaldpflege durch einen Vollerntereinsatz kostengünstig durchgeführt werden. Das anfallende Holz kann als Energieholz genutzt werden.

Im Bereich des Bauamtes fallen in den Kellerämter Gemeinden fortlaufend mehr Arbeiten an. Dies führt zu grösserem Arbeitsanfall und zu Mehreinnahmen. Beim Personal gibt es höhere Lohnkosten durch eine befristete

Forstwartanstellung. Andererseits führt der höhere Personalbestand auch zu Mehreinnahmen.

Im Holzschopf Jonen soll ein Innenausbau realisiert werden. Der Holzschopf kann anschliessend als Maschinenunterstand und als Holzlager dienen und die Infrastruktur des Forstbetriebes wird damit weiter verbessert. Die Abschreibung des Forstraktors Fendt belastet die Erfolgsrechnung bis ins Jahr 2019 jährlich mit Fr. 42 000.–.

## Budget 2016 Forstbetrieb Kelleramt

Das Budget des Forstbetriebes Kelleramt weist einen Aufwandüberschuss von Fr. 35 200.– aus.

### Antrag

Das Budget 2016 der Ortsbürgergemeinde Jonen und des Forstbetriebes Kelleramt sei zu genehmigen.





## 3

### Aufnahme der Familie Affentranger in das Ortsbürgerrecht von Jonen.

Familie Affentranger möchte nach der Aufnahme in das Einwohnerbürgerrecht von Jonen (durch Beschluss des Gemeinderates) auch das Ortsbürgerrecht von Jonen erwerben. Dazu ist die Ortsbürgergemeindeversammlung (und nicht mehr der Gemeinderat) zuständig.

#### Aufnahme von

- **Tobias Affentranger-Widler, geb. 1980**, verh. mit Affentranger geb. Widler, Nadine Maria, geb. 1982 (Bürgerin von Jonen und Fischbach LU), und deren beiden minderjährigen Kinder
- **Amélie Affentranger, geb. 2011 und**
- **Colin Affentranger, geb. 2013,**

alle Bürger von Fischbach LU,  
**in das Ortsbürgerrecht von Jonen.**

Das Gesuch um Aufnahme in das Einwohner- und Ortsbürgerrecht von Jonen gelangte am 2.9.2015 an den Gemeinderat. Tobias Affentranger lebt seit dem 16.9.2010 mit seiner Ehefrau Nadine Affentranger-Widler in Jonen und fühlt sich mit Jonen sehr verbunden. Die gemeinsamen Kinder wohnen seit ihrer Geburt in Jonen.

Die Ortsbürgergemeindeversammlung kann Personen auf Antrag in das Ortsbürgerrecht aufnehmen, sofern sie vorgängig um das Einwohnerbürgerrecht von Jonen nachgesucht haben und ihnen dieses verliehen wurde. Tobias, Amélie und Colin Affentranger erfüllen die gesetzlichen Erfordernisse, Ortsbürger von Jonen zu werden, indem sie vorgängig durch Gemeinderatsentscheid vom 7.9.2015 das Einwohnerbürgerrecht von Jonen erworben haben.

Für die Verleihung des Ortsbürgerrechtes hingegen ist die Ortsbürgergemeindeversammlung zuständig (§ 6 des Gesetzes über das Ortsbürgerrecht, OBüG, vom 22.12.1992).

#### Antrag

Der Gemeinderat beantragt, Tobias Affentranger, geb. 1980, und seine minderjährigen Kinder Amélie Affentranger, geb. 2011 und Colin Affentranger, geb. 2013, alle von Fischbach AG, das Ortsbürgerrecht von Jonen unentgeltlich zu erteilen.

## 4

### Verschiedenes

- a) Mitteilungen des Gemeinderates
- b) Wortmeldungen aus der Versammlung

Marcel Baumgartner, Architekt des neuen Primarschulhauses «Säntis» Jonen (im Bau), war Projektleiter der neuen Monte-Rosa-Hütte. Das Projekt wurde mit mehreren Preisen ausgezeichnet, unter anderem mit dem Schweizer Solarpreis.

Sie hören am «Ortsbürgerabend» aus erster Hand Informationen zu diesem spannenden Projekt, von der Idee über die Projektentwicklung bis zur Realisierung.

Die heutige Monte Rosa Hütte mit 120 Plätzen wurde im Jahr 2009 fertig gestellt. Sie ist das Resultat eines Gemeinschaftsprojekts der Sektion Monte Rosa, des Schweizer Alpen-Clubs SAC und der Eidgenössischen Technischen Hochschule Zürich (ETH Zürich). Sie wurde mit der Unterstützung zahlreicher Gönner und Sponsoren realisiert. Beim innovativen Gebäude, das mit seiner speziellen

Form und der silbernen Aluminiumhülle an einen Bergkristall erinnert, wurden bezüglich Haustechnik und Energiemanagement völlig neue Wege beschritten. So versorgt sich die Hütte dank einer in die Südfassade integrierten Photovoltaikanlage sowie thermischen Solarkollektoren zu über 90 Prozent selbst mit Energie. Das während nur weniger Monate im Jahr anfallende Schmelzwasser wird in einer Felskaverne gesammelt und gespeichert. Eine Mikrofilteranlage auf bakterieller Basis reinigt die Abwasser; das Grauwasser wird für die Toilettenspülung wiederverwendet. Damit die Hütte einen so hohen Energieautarkiegrad erreicht, braucht es das Zusammenspiel der einzelnen Komponenten sowie ein ausgeklügeltes Energiemanagement. Eine an der ETH Zürich entwickelte Software steuert die Haustechnik.

### Neue Monte Rosa-Hütte SAC: Ein autarkes Bauwerk im hochalpinen Raum.

Referat von Herrn Marcel Baumgartner  
 Dipl. Architekt ETH SIA  
 Zürich



Neue Monte-Rosa-Hütte SAC, Fertigstellung 2009

# Gemeinde Jonen

## Agenda



### Einwohner-Gemeindeversammlung

9. November 2015

### Ortsbürger-Gemeindeversammlung

20. November 2015 (mit Nachessen)

12. Dezember 2015

### Weihnachtsbaumverkauf Nordmann

14.00 bis 16.00 Uhr  
Kultur Oberlunkhofen

19. Dezember 2015

### Weihnachtsbaumverkauf Fichte

14.00 bis 16.00 Uhr  
Kultur GWP «Grien» Jonen

20. Februar 2016

### Brennholzsteigerung Forstbetrieb Kelleramt

10.30 Uhr, Jonen

23. April 2016

### Öffentlicher Waldumgang Forstbetrieb Kelleramt

13.30 Uhr, Jonen

9. Mai 2016

### Ortsbürgergemeindeversammlung im Anschluss an die Einwohnergemeindeversammlung

